



中国：H7N9 鳥インフル 江蘇省常州市でまた 1 名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-04-16 23:09 来源: 江苏省卫生厅

江蘇省衛庁は、同省で新たに 1 名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が確診されたと報じた。

患者 1 (FT#423) は；

江蘇省常州市の、呉 *さん、60 歳 / 男性。

4 月 16 日、常州市の専門家グループにより ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診された。

発症前は 毎日のように活禽販売ブースのある マーケットで買い物をしていた。

常州市の某医院で 入院治療中だが、現在 比較的重症。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17826.html>

China: Jiangsu Province added a newly diagnosed case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-04-16 23:09 Source: Jiangsu Provincial Department of Health

The Jiangsu Provincial Department of Health informed that there has been another newly diagnosed case of H7N9 avian flu infection in the province.

The patient (FT#423) is:

Name: Wu X,

Gender: Male,

Age: 60 years old,

Occupation: No information provided

Registered Domicile: No information provided but somewhere in Jiangsu Province

Current Domicile: No information provided but somewhere in Changzhou City

Date of Onset: No information provided (FIC English version revealed as April 8: in its report of English version on April 25, 2014)

Date of Admission: No information provided (FIC revealed as April 13: in its report of English version on April 25, 2014)

Date of Diagnosis: April 16, 2014, diagnosed as a case of H7N9 avian flu by Changzhou City's expert team.

Date of Death: N/A

Exposure to Birds: Yes. The patient, before the onset of illness, went to a vegetable market which has live poultry stalls to buy foods every day.

Clinical History: No information provided

Current Situation: At present (at the timing of this notification), the patient is treated in a certain hospital in Changzhou City and the patient is rather heavier.

..... 以下は中国語原文

中国：江苏省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-04-16 23:09 来源: 江苏省卫生厅

江蘇省衛生廳通報，江蘇省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感 确诊病例。

患者 (FT#423)：

吳某，男，60 岁。

4月16日 被常州市专家组 诊断为人感染 H7N9 禽流感确诊病例。
患者 发病前 每天都去有活禽摊位的 菜市场 买菜。
目前 在常州市某医院救治， 病情较重。

相关链接：

<http://www.jsbst.gov.cn/fbts/yqgb/2014/04/16173407515.html>

20140416A 中国:H7N9 鳥インフル 江蘇省常州市でまた1名(江蘇)